

Jesús Moncada

Visat núm. 1
(gener 2006)

per **Hèctor Moret**

Jesús Moncada i Estruga va nèixer a Mequinensa (Baix Cinca) el desembre de 1941 i va morir a Barcelona el juny de 2005. L'any 1966 anà a viure a Barcelona, encara que d'aleshores ençà va fer llargues estades estiuenques a Mequinensa.

Novel·lista, narrador i traductor de densa i elaborada obra constituïda per les tres novel·les *Carrí de sirga* (1988), *La galeria de les estàtues* (1992) i *Estremida memòria* (1997), les tres col·leccions de contes *Històries de la mà esquerra* (1981), *El Cafè de la Granota* (1985) i *Calaveres atònites* (1999), aplegades en el volum *Contes* (2001), i el recull d'articles i narracions *Cabòries estivals i altres proses volanderes* (2003). Bona part de la seua obra ha estat traduïda a una vintena de llengües, en especial la novel·la *Carrí de sirga*, una de les més llegides en els últims vint anys.

De les seues traduccions, moltes d'elles signades amb diferents pseudònims, cal destacar *Les proeses d'un jove Don Joan* (1988) de Guillaume Apollinaire, *Retaula dels costums del temps* (1989) de Claude Jolyot Crébillon i, sobretot, *El conte de Montecristo* (2002) d'Alexandre Dumas.



Jesús Moncada

Jesús Moncada

Fragments

[Confessi6 de la senyoreta Safo](#) - Pidansat de Mairobert

[El conte de Montecristo](#) - Alexandre Dumas

[La volta al món en vuitanta dies](#) - Jules Verne

[Les proeses d'un jove Don Joan](#) - Guillaume Apollinaire

Bibliografia

[Traduccions de l'anglès al català](#)

[Traduccions de l'espanyol al català](#)

[Traduccions del francès al català](#)

Consulteu la obra de Jesús Moncada com a autor/a.